

LA ILUSTRACION SUD-AMERICANA

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:
657 - CALLE CUYO - 657

BELLAS ARTES



TEJEDORES INDIOS DE RAZA QUICHUA
CUADRO DEL PINTOR BOLIVIANO SR. ANICETO VALDEZ

LOS SUSCRIPTORES DE "LA ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA" TIENEN DERECHO A RECIBIR LA REVISTA QUINCENAL DE MODAS "PARÍS-SUD-AMÉRICA"

Impreso con tintas de la casa Ch. Lorilleux y Cia.; París-Bs. Aires

EDICIÓN DE LUJO
Número suelto: UN \$ m/n.

CORRESPONDANT EXCLUSIF POUR TOUTE LA PUBLICITÉ FRANÇAISE MR. A. LORETTE, DIRECTEUR DE LA SOCIÉTÉ MUTUELLE DE PUBLICITÉ. — 61, RUE CAUMARTIN, PARIS.

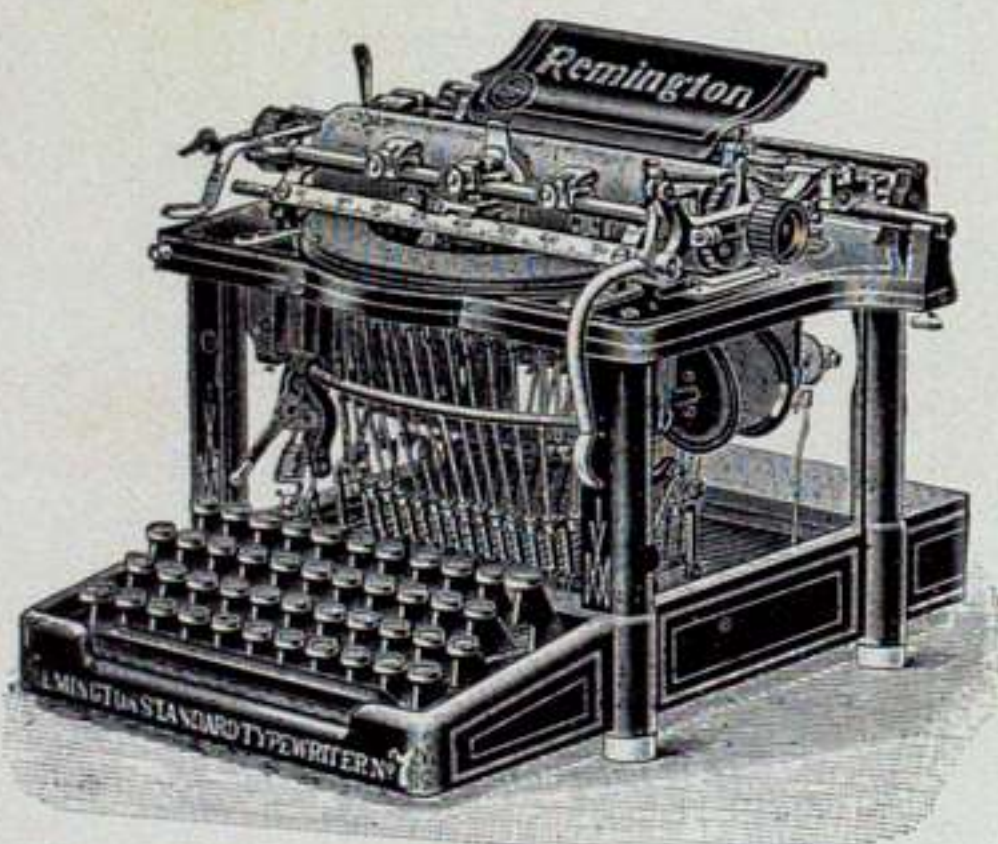
FERRO-CARRIL DE BUENOS AIRES AL PACIFICO

VIA PACIFICO

RUMBO: EL MAS DIRECTO TRENES: LOS MAS RAPIDOS SERVICIO: EL MEJOR

La Máquina de Escribir "Remington."

Y TODOS SUS ACCESORIOS



DEPÓSITO GENERAL PARA LA
REPÚBLICA ARGENTINA
ANTONIO RECHIEDEI
ESMERALDA 333
TELÉFONO COOPERATIVA 1099
BUENOS AIRES

TALLER DE COMPOSTURAS

MOTORES Y TRILLADORAS

de la acreditada fábrica
Richard Garret & Sons
LIMITED

LAS TRILLADORAS "GARRET"
tienen la inapreciable ventaja de entregar el grano LIMPIO, ENTERO
y ENSACADO, listo para la venta EN UNA SOLA OPERACION.

AGENTES EN LAS PRINCIPALES CIUDADES SUD-AMERICANAS

TALLER NACIONAL DE GRABADOS

FÁBRICA DE MEDALLAS

CASA FUNDADA EN 1884

Juan Gottuzzo

ORFEBRERÍA ARTÍSTICA

UNIÓN TELEF. 33

CENTRAL

Bmé. MITRE 854 Buenos Aires



HARINA LACTEA

NESTLE

ALIMENTO COMPLETO

PARA LOS

NIÑOS

La madre que hace uso de la HARINA DE NESTLE para sus hijos adquiere gran confianza en sus efectos verdaderamente nutritivos. Estas cualidades han sido reconocidas en todo el mundo hace más de veinticinco años, y á esto debe su gran nombradía.

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS

PIDAN MUESTRAS GRATIS

J. ROVERSI

Estados Unidos de Venezuela-Caracas
DE LA PALMA Á SAN PABLO N.º 22

TELEGRAMAS: ROVERSI-CARACAS

Departamento ACETILENO  APARATOS sistema ROVERSI

Carburo de Calcio de \$ 7 á 12 el quintal de 100 libras, según condiciones
Quemadores, Bunsen Hornillas, Lámparas, Tuberías y accesorios
de todas clases, Instalaciones completas

EL IDEAL á caída de carburo en el agua. • PRIVILEGIO Núm. 161

NAVEGACIÓN Á VAPOR NICOLAS MIHANOVICH

VAPORES Y LANCHAS PARA TODOS LOS PUERTOS DE LA REPÚBLICA
Lujosos vapores postales y de pasajeros para la navegación de los ríos Paraná, Alto Paraná,
Paraguay, Uruguay y Río de la Plata

VAPORES ESPECIALES PARA CARGA SOLAMENTE
REMOLCADORES PODEROSOS

Administración: CALLE 25 DE MAYO esquina CANGALLO — Buenos Aires

SUCURSALES
Dársena Sud - Boca del Riachuelo - Puerto La Plata
y Rosario de Santa Fe

EL DAVID

NOVELA CORTA

(Continuación)

El desdichado se volvió á hojear un libro de imágenes en un ángulo del salón con esa docilidad taciturna de los niños demasiado obedientes en quienes no bulle nunca la fuente exuberante de la vida, y un pesado silencio cayó entre la madre y yo, que ella rompió la primera.

—Debo á vuestra antigua amistad por nosotros una explicación, comenzó á decir con cierta especie de solemnidad—pero pienso que no tendría el valor de hablarlos, si no esperara de vos un servicio, que sólo vos podéis hacerme, *hacerme*. Hace meses que estoy por escribiros y siempre vacilo. De todos los amigos de Clouet, sois su preferido. Luego, los otros, ya no frecuentan nuestro triste hogar.

—¿Luego Ives ha variado mucho?

Aquella tristeza, aquella excitación, aquellas quejas mezcladas de reticencias, hacían todavía oscuro para mí el misterio de la tragedia moral que el nacimiento de Alberto había producido entre ambos esposos. Presentía que la señora Clouet era desgraciada y temía que sus confidencias agravasen su estado.

—Muy variado, contestó,—y por qué razón? Sabéis con cuanta pasión deseaba tener un hijo; os acordáis de cómo lo esperaba, cómo esperábamos ese hijo.... Reflexionando después, he comprendido muchas cosas que antes no entendía. He comprendido que estábamos demasiado orgullosos de nuestra juventud y nuestra fuerza, así como de nuestro amor; yo, orgullosa de su genio, y él, más orgulloso aun—ahora que blanquean mis cabellos puedo decirlo—sí, más orgulloso aun de mi belleza. Y todavía no estábamos satisfechos, todavía le pedíamos á la suerte aquel hijo ideal que él me describía, en una exaltación que yo también compartí.... Era demasiado, sí, demasiado!....

Habéis visto con cuanta crueldad hemos sido castigados en nuestra dicha.... Todo lo hemos pagado de un golpe, cuando vi á Ives tomar aquel pobre sér entre las manos, mirarlo, mirarme, y entregármelo con un gesto que estuvo á punto de matarme....—y, oprimiendo mi brazo con su mano convulsa, la mujer del escultor agregó, con los ojos brillantes y la voz ahogada:—Acababa de descubrir que Ives odiaba ya á su hijo.

—Pero eso es imposible!.... exclamé. Permitidme afirmaros que todo ello es pura suposición. Sois madre, señora; tenéis un corazón más delicado que el hombre, más vulnerable, más susceptible, y....

—Cuando veáis á Clouet en presencia de su hijo, me interrumpió, comprenderéis cuanta razón tengo.... Oid: continuó con cierta aspereza de acento reveladora de una larga desesperación, á tiempo que su voz se hacía más baja, como si temiese que el niño la oyera y comprendiese.—¿Os parece monstruoso, no es cierto, que tanta y tan injusta miseria no conmueva á un padre? Una inocente criatura no ha solicitado venir al mundo. Ha nacido: la fatalidad quiere que una prueba terrible pese sobre toda su existencia.... Es una razón para amarla doblemente, pagándole de antemano en ternura la alegría de vivir que le será rehusada siempre.... Pues bien, nó. Ives jamás ha podido perdonarme esto, no ha podido perdonárselo á su hijo.... Yo, que lo conozco bien, cuando entra en la alcoba y ve al niño, leo en sus ojos una aversión que me hace daño.... Ah! horrible daño!.... Es como si al lado del pobre pequeño, que en nada es culpable, viese distintamente, realmente, *al otro*, al que había soñado.... ¿Os acordáis que hablábamos ya de él como de un sér existente? Dios mío! Tanto amamos á aquel hijo imaginario!... Decidme, no es una locura, no es una crueldad, no es un crimen, no amar al que nos ha nacido, que sufre en su carne, que respira, que es nuestro? ¿Y por qué? A causa de una ilusión, de una idea que no ha encarnado jamás?.... Esa es la locura de Clouet desde que nació su hijo. Esa es su crueldad. Ese crimen lo comete todos los días, á toda hora....

—Calmáos, la dije, puesto que tanta confianza tenéis en mí, os prometo hablarle, volverlo en sí.... Sé cuánta generosidad abriga su corazón. Es probable que sea víctima de una idea fija. Ciertos pesares producen ese efecto,

LA CERVECERÍA ARGENTINA



Guilmes

ES LA MAS GRANDE
É IMPORTANTE
DE LA AMÉRICA DEL SUR

PIDAN SIEMPRE SU DELICIOSO PRODUCTO

AVISOS
MODELO
DE
"LAISA"

Loción Higiénica de Eucaliptus

DE
RUIZ Y ROCA

Proveedor de la Real casa de España y Privilegiados por S. M. el Rey de Italia con la especialísima distinción de poder usar sus reales armas.

Conserva el cabello y quita totalmente la caspa

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona.

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay, en Francia y España.

Desconfiar de las imitaciones que nunca producen los mismos resultados que la especialidad legítima.

LA "BLICKENSBERGER"

No. 5. — \$ 0/150



No. 7. — \$ 0/175

LA MEJOR MÁQUINA PARA ESCRIBIR

RICARDO ILLA

BELGRANO 560. — Buenos Aires

RELOJES

KEYSTONE-ELGIN
Durables y Exactos



The Keystone Watch Case Co.

ESTABLECIDA EN 1853 Philadelphia, U. S. A.

La Fábrica de Relojes la mas vieja

y la mas grande en America.

Se venden en

las principales Relojerías de la Argentina.

COMPañÍA TRASATLÁNTICA (Barcelona)

SERVICIO MENSUAL RAPIDO

Línea de Buenos Aires, en combinación con las líneas de Antillas, Filipinas y Africa

El espléndido y lujoso Vapor

"P. DE SATRÚSTEGUI"

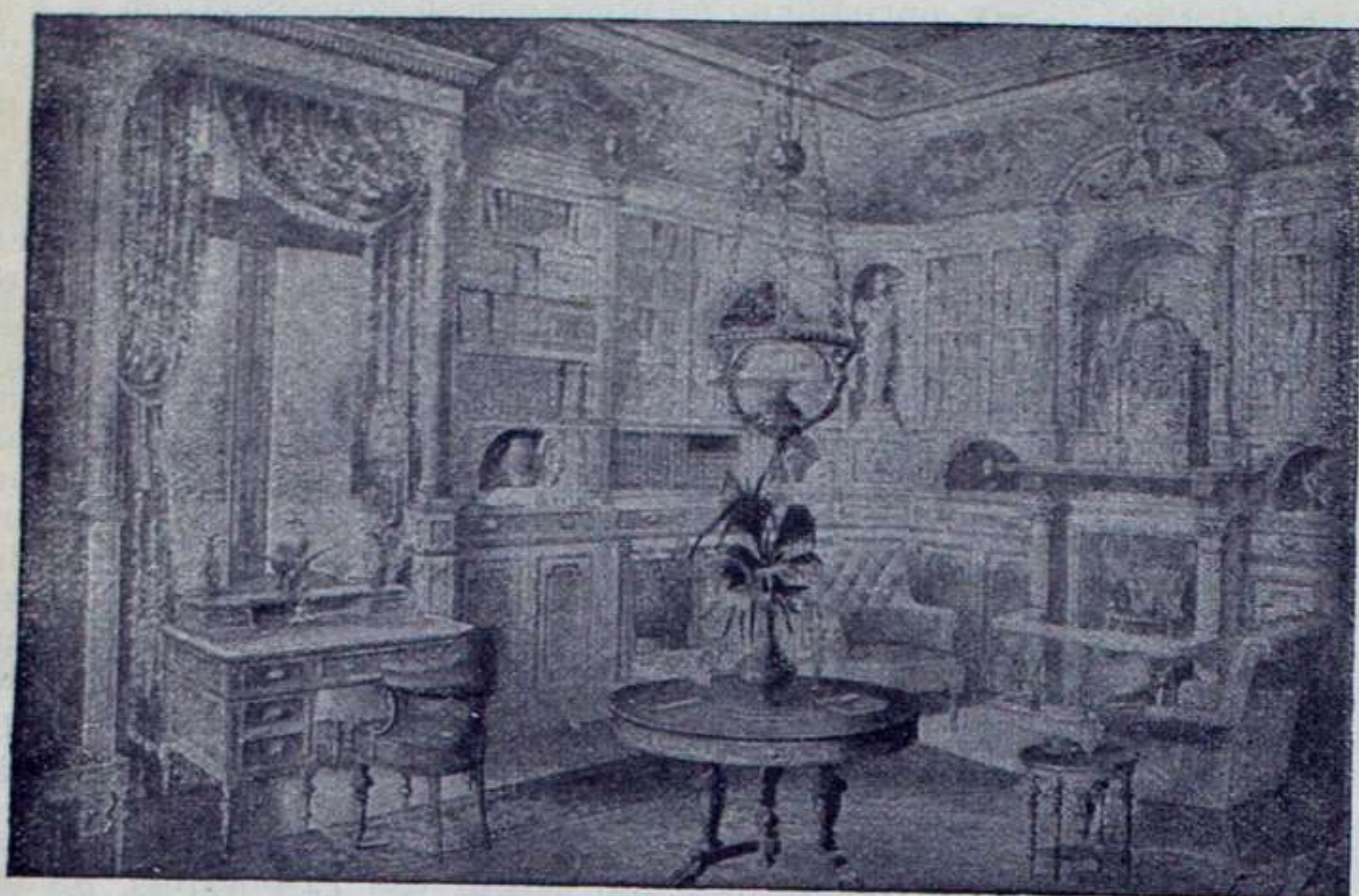
Para Las Palmas, Cádiz, Barcelona, Génova y Nápoles

Saldrá el 30 de Abril de 1903

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á las familias—Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebaja por pasajes de ida y vuelta. Rebaja de un 40 % para los sacerdotes y miembros de comunidades religiosas.—Ordenes para pasajes de llamada, con la facultad de efectuar el viaje sin término fijo, y devolviéndose su importe íntegro, en caso de no efectuarlo, sin cobrar comisión alguna. Estos vapores admiten pasajeros para Vigo, Coruña, Carril, Villagarcía, Ferrol, Rivadeo, Gijón, Santander y Bilbao.

Para más informes á sus Agentes ANTONIO LOPEZ y Cia., Alsina núm. 756

MUEBLERIA INGLESA G. GLASER



FLORIDA-568 Frente al JOCKEY CLUB
Talleres : 746 - Florida - 746

MUEBLES, TAPICERÍAS Y CORTINAS



EL MEJOR POLVO
PARA LOS DIENTES

Vaselina

de la COMP. CHESEBROUGH, de New-York

Vaselina Blanca, Amarilla, Alcanforada, Carbólica y Veterinaria
Cold-Cream varios tamaños.

SE VENDE EN LAS PRINCIPALES BOTICAS, Y POR MAYOR
G. SINCLAIR GILCHRIST; San Martín 337, Buenos Aires

Sapolio

Está expresamente fabricado para limpiar objetos de cocina, metales y madera pintada.

UNICOS IMPORTADORES

JORGE BELL é Hijos

CALLE DEFENSA 649 -- Buenos Aires



SANTOS

20 cts.

JUNCALES

15 cts.

SEÑORITA

50 cts.
Paquete de 10 Cigarritos

SCHERP Y SCHERP

B. MITRE N° 1123

BUENOS AIRES

Fotografia Rimathé

CALLE CUYO 864

U. T. 521 (CENTRAL)

ESTUDIO DE RETRATOS

Cuadros al lapiz, Acuarela, Oleo, Pastel.
Copias de planos en azul y líneas negras, copias en tela.
Fotografías arquitectónicas, de Fábricas, etc., etc.
Cualquier trabajo de aficionado se mejora y concluye con esmero y arte. Aumentos platinos.

POR LIQUIDACIÓN—Gran surtido de vistas del país, a precios reducidos.

LA ACUMULATIVA

SOCIEDAD ANÓNIMA MÚTUA DE AHORROS, Autorizada por decreto del Superior Gobierno de fecha 15 de Junio de 1899

CAPITAL Pesos 1.000.000 m/n.

OPERACIONES BANCARIAS Y COMERCIALES EN GENERAL, PRÉSTAMOS SOBRE TÍTULOS Y VALORES QUE REPRESENTEN GARANTÍA EFECTIVA Y REAL

DIRECTORIO—Presidente: **José Etcheverry**, Presidente de la Bolsa de Cereales.
Vice-Presidente: **Juan Salaberry**, de la firma Salaberry, Lalor y Berecheche.—Directores: **Ernesto Lalanne**, Presidente del Centro del Comercio.—**José B. Casás**, de la firma Bonorino y Casás, Presidente de la Asociación Española de Socorros Mútuos.
Suplentes: **Antonio Marcione**, Director de la «Primitiva».—**Juan Facundo Burán**, de la Comisión del Círculo Central de Obreros.
Síndico: **Rafael Pons**, Gerente de la Bolsa del Comercio.
Abogado de la Compañía: **Dr. Emilio Gouchon**, Diputado Nacional.—Gerente: **Juan Etcheagaray**.

200 - CALLE MAIPÚ - 200, Esquina CANGALLO — BUENOS AIRES

DIRECCION TELEGRAFICA: «CUMULAIRE»

MONTEVIDEO: Calle ITUZAINGÓ 145 — RIO DE JANEIRO — CANDELARIA 34

PROSPECTO

La Acumulativa tiene por objeto fomentar el ahorro, sustrayendo al ciudadano del desorden, de la disipación y de la miseria.

Pero el ahorro debe reportar utilidad a quien pone un límite a sus necesidades. Para esto se necesita una organización que responda a sus condiciones esenciales, estableciendo una caja común, en la cual las fracciones reunidas constituyen un capital capaz de hacerse reproductivo.

La Acumulativa lleva este fin y ofrece formar capitales con pequeñas economías, bajo la garantía de su capital social, de cuyas ganancias líquidas dedica la mitad a beneficio de los imponentes.

Títulos de Acumulación.—La Sociedad ofrece al público documentos que denomina *Títulos de Acumulación*. Estos, se extienden a favor de personas determinadas y de sus herederos.

Por ahora la Sociedad emite Títulos de la *Serie A* de \$ 500 m/n. cada uno. El comprador de un Título abonará a la Sociedad por una sola vez \$ 5 m/n. por derecho de inscripción, y erogará en los primeros diez días de cada mes un peso m/n.

Amortización de Títulos.—Esta se efectuará de dos maneras.

Pagando la Sociedad \$ 500 m/n. en la fecha de su natural vencimiento, cuando el tenedor sólo habrá desembolsado \$ 305 m/n., o por sorteo, en cuyo caso pagará los \$ 500 m/n. valor del Título favorecido, cualquiera que haya sido la cantidad abonada por el tenedor.

Se destina para la amortización por sorteo, el 5% de las utilidades líquidas de la Sociedad y cualquiera cantidad que tenga a bien asignar el Directorio.

Amortización por sorteo—Entran a la amortización por sorteo, los números de todos los Títulos vigentes, pero si el favorecido adeudare una o dos erogaciones mensuales, perderá por cada una el 10% del valor del Título.

Las amortizaciones por sorteo tendrán lugar en las oficinas de la Compañía, ante Escribano Público y personas que quieran presenciarlas; el día 14 de cada mes.

La Compañía publicará los números de los Títulos sorteados.

Erogaciones.—El pago de las erogaciones puede hacerse adelantado.

Dejadas de pagar 3 erogaciones consecutivas, el tenedor perderá todo derecho sobre sus Títulos.

Liquidación.—El tenedor de Títulos que haya mantenido corrientes las erogaciones de cinco años, puede pedir la liquidación de ellos, y en este caso, la Sociedad le devolverá la parte de las erogaciones destinadas a la amortización final, sin intereses.

En caso de liquidación de la Sociedad, ésta retirará los Títulos, devolviendo por los que tengan menos de cinco años, el íntegro de las erogaciones mensuales que hubieran pagado; y por los que tengan más de cinco años, la parte de las erogaciones destinadas a la amortización, con sus intereses acumulados.

Transferencias.—Los Títulos de Acumulación son transferibles, pero para que las transferencias sean válidas deben registrarse en la Sociedad y abonar por cada una cincuenta centavos moneda nacional.

justamente en sensibilidades de artistas como la suya. Luego, el tiempo todo lo vuelve a su lugar,—el tiempo y el trabajo....

—Van para tres años que no hace nada, replicó la señora Clouet. Al pronunciar esta frase, una nueva tristeza de desaliento brilló en sus ojos hundidos. Yo, que la había conocido tan prendada del talento de su esposo, tan cándidamente, tan absolutamente asociada al esfuerzo feliz del noble artista, adiviné cuanto dolor representaba aquella frase para ella, cuando yo mismo había admirado y envidiado tanto la entusiasta constancia de Ives Clouet, sus alegres fiebres de creador fácil, el denuedo feliz de su invención. Era para confundirse ante el enigma de aquella súbita impotencia.

—¿Tres años que no hace nada? repetí. El, Clouet, ese infatigable.... Es inverosímil!

—Es, empero, la verdad, insistió ella. En vano ha tratado de trabajar. Lo intenta siempre. Pero se diría que lo ha atacado una especie de enfermedad que lo disgusta de todo cuanto emprende, antes de haberlo concluido.... Antes, tenía como magia en los dedos. Jamás una idea que no tomase forma, jamás un sueño que no se realizase.... Cuando atacaba un bloque con algún proyecto y sentía que la obra se desviaba, sobre la misma talla cambiaba el proyecto, en la arcilla, en el mármol mismo. Un día, lo he visto, a golpes de cincel, terminar en Baco una estatua que había empezado en ninfa. Es aquella del Parque Monceau, acaso su obra maestra. Ahora, parece que esa confianza se haya agotado en él, quebrado más bien, como un resorte que se rompiera. No creáis, que tiene por eso menos talento. Cuando veáis los esbozos que sucesivamente ha ido aglomerando y abandonando, os convenceréis de que nada ha perdido, salvo esa fuerza de terminar, de la que decía antes que era el gran deber del artista.... Si supieseis cuánto intenta reaccionar!

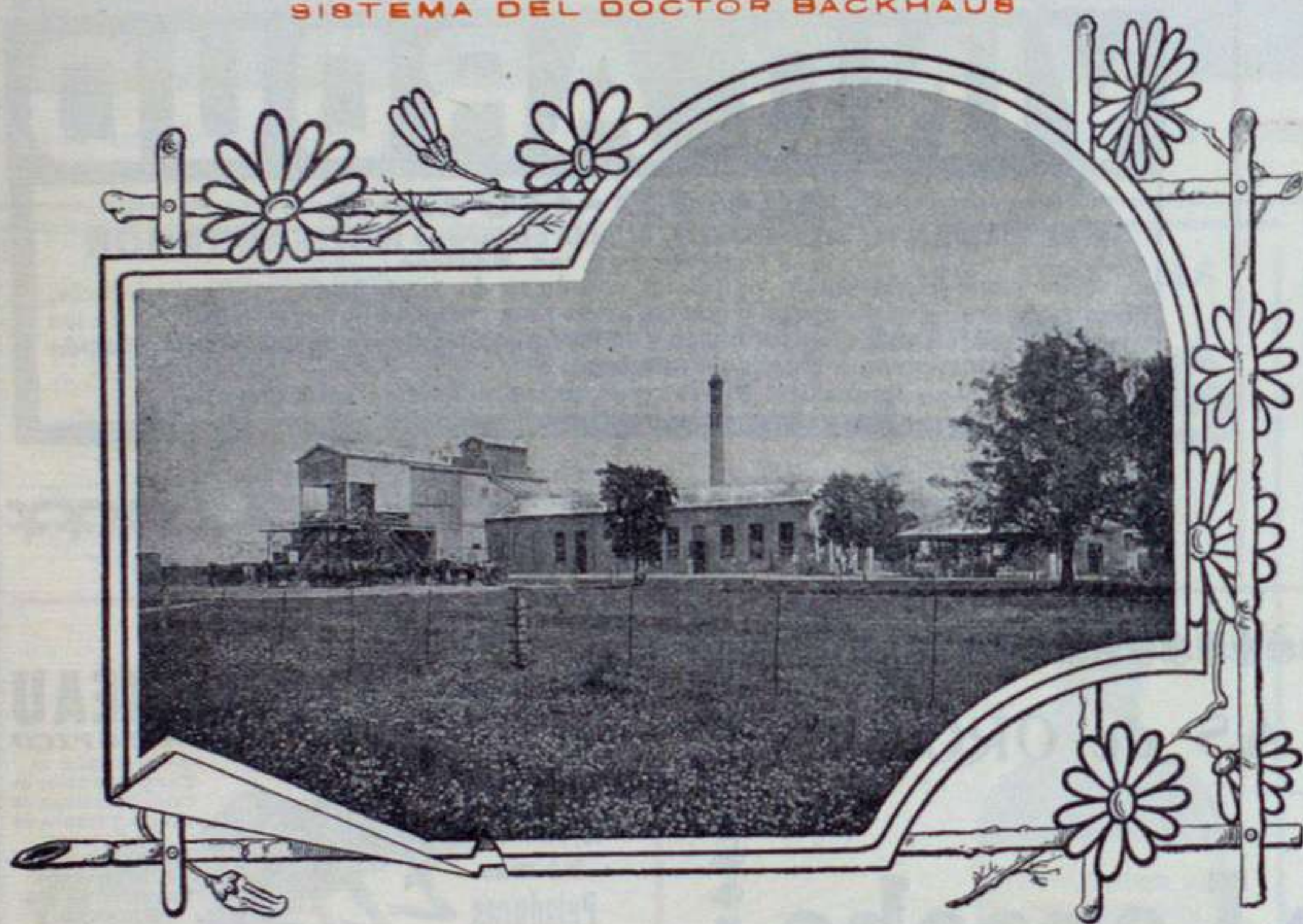
No tanto durante el primer año, en que era tan desdichado como yo, sino luego, cuando me apercibí de que su carácter cambiaba, de que se disgustaba siempre, y siempre más, de que—la señora Clouet pareció vacilar—buscaba distracciones indignas de él.... Hubo una época en que pasaba las tardes, las noches, en el círculo, jugando.... Pero yo le perdono todo, todo.... menos que odie a su hijo!

—Lo que me referís es bien raro; pero ¿no habéis tenido una explicación con Clouet? ¿No le habéis hablado como me estáis hablando?

—No he podido. He tratado de hacerlo. Pero la primera vez me contestó chanceándose, con cierta ligereza hiriente para una mujer que sufre. La segunda vez, se chanceó aún; y la tercera, montó en una cólera de que siempre me acordaré y permaneció una semana sin decirme una palabra. No me he atrevido más.... Me da miedo.... Probablemente, a una cuarta intentona, me abandonará, nos abandonará. Sin embargo, me he puesto a esperar estos últimos tiempos. Hace quince días ha vuelto a trabajar con un poco de aquel ardor que le conocisteis. En lugar de salir en la mañana o en el mediodía, como lo hacía desde hace meses, se vuelve a encerrar en su taller.... Pero, condena la puerta. ¿Queréis que tenga una explicación con él? ¿Queréis medir hasta donde llega el rencor que me guarda por la última tentativa?... No me ha dicho una sola palabra de la obra en que se ocupa. Oídlo bien, ni una palabra! Antiyer, después del almuerzo, como le notara su mirada de otro tiempo,—¿os acordáis de sus hermosos ojos brillantes de genio, cuando amasaba la arcilla durante cinco horas y veía su estatua?—me acerqué a él al levantarnos de la mesa y le pregunté:—¿Tienes un nuevo trabajo entre manos?—Sí, me dijo, y noté que se ruborizó un poco.—¿Un grupo o una figura aislada?—No lo sé, todavía, me contestó.—¿No me mostrarás el esbozo? ¿ni si-

LECHE MATERNIZADA "LA MARTONA"

SISTEMA DEL DOCTOR BACKHAUS



COMPAÑÍA MATTE LARANGEIRA

RIO DE JANEIRO MATTO - GROSSO - PARAGUAY Y BUENOS AIRES

Unicos Introdutores:
Francisco Mendez y Cia.
Buenos Aires



FABRICA:
PATRICIOS 75
CASA CENTRAL:
475 - CUYO - 475

Yerbas marca T. L. y Cruz de Malta

EMPORIO POLIGRAFICO

S. Ostwald & C^{ía}

539 PASEO COLON 539 560 CALLE BALCARCE 560

LA CASA MÁS VASTA Y MEJOR SURTIDA EN ARTÍCULOS DE
IMPRESA, LITOGRAFÍA y ENCUADERNACION

Representantes de la famosa fábrica de máquinas, tipo y litografía, de la Schnellpressen fabrik Frankenthal, Albert y C^{ía}, la más reputada de Alemania, como así mismo de la legítima máquina a pedal "La Minerva" la única a la cual corresponde este nombre, tan generalizado por todas las máquinas de ese género.

Siendo una especialidad de nuestra casa la venta de "Imprentas Minerva" a precios muy acomodados, introducimos también nuestra muy acreditada máquina "La Preciosa" que tiene general aceptación y de la cual hemos colocado en menos de un año más de 40 ejemplares. El costo de dicha imprenta es tan económico que las podemos dar a todos los precios desde \$ 800 c/l por una imprenta completa en condiciones cómodas de pago, a pesar de la época crítica por la cual atraviesa el comercio.

Nuestro surtido en papeles es el más completo en el país.

Recomendamos a los interesados en la adquisición de máquinas de imprenta, de ver las que hemos colocado en las casas de los señores Montaut y Vazquez Millán, San Martín 102; de Ortega y Radaelli, Perú 672; el Instituto Meteorológico, Florida 753; en la Penitenciaría Nacional, etc., como en Montevideo, en la casa del Sr. Barreiro y Ramos y otros. Catálogos, presupuestos, etc., gratis.

S. OSTWALD & C^{ía}.

"NORWICH UNION"

Sociedad Inglesa
DE

Seguros contra Incendios

ESTABLECIDA EN 1797

Representante
en la República Argentina
♦ R. A. NORTON
BARTOLOMÉ MITRE 556
BUENOS AIRES
Unión Telefónica 495 (Central) Cooperativa 88

VICENTE PELUFO & C^{ía}

ESPECIALIDAD EN
SEMILLAS y PLANTAS
CASA CENTRAL ALSINA 623 B AIRES



VERDADEROS GRANOS de SALUD
DEL **D^r FRANCK**
Contra el **ESTREÑIMIENTO**
y sus consecuencias:
JAQUECA, MALESTAR, PESADEZ GASTRICA
Exijase el **ROLUJO** adjunto en 4 Colores.
Paris, Farmacia LEROY, 9, Rue de Clery,
Y EN LAS FARMACIAS.

Para reemplazar el
ACEITE DE HIGADO DE BACALAO
(cuando hace calor) los Médicos prescriben el
ELIXIR VITAL QUENTIN
PARIS, 1, Rue des Tournelles, 1.

El mejor Calmante
JARABE BERTHÉ
contra: Tos, sea cual fuere su causa, Resfriados, Gripe, Coqueluche, Males de Garganta, Dolores de Estómago, Dolores de Vientre en las señoras, Jaquecas, Agitación nerviosa, Insomnio y todos los Padecimientos indeterminados.
PASTA BERTHÉ
(complemento del tratamiento).
EXIJANSE el SELLO del ESTADO FRANCÉS y la FIRMA *Berthé*
FUMOUZE-ALBESPEYRES, 78, Faub. St-Denis, Paris.

Dentición
JARABE DELABARRE
Jarabe sin narcótico.
Facilita la salida de los dientes, previene ó hace desaparecer los sufrimientos y todos los Accidentes de la primera dentición.
EXIJASE el SELLO del ESTADO FRANCÉS

MEDALLA DE ORO, PARIS 1900
Los Polvos de Arroz
de **CH. FAÏ**
Inventor de la **VELOUTINE**
ULTIMA CREACION:
ROYAL VELOUTINE

VINO AROUD

CARNE-QUINA
MEDICAMENTO-ALIMENTO, el más poderoso **REGENERADOR**
Prescrito por los Médicos
Este vino de un gusto exquisito con base de vino generoso de Andalucía, preparado con jugo de carne y las cortezas más ricas de quina es soberano en los casos de: **Enfermedades del Estómago y de los Intestinos, Convalecencias, Continuación de Partos, Movimientos febriles é Influenza, etc.**
102, Rue Richelieu Paris, y en todas farmacias del Extranjero.

ASMA y CATARRO
Curados por los **CIGARRILLOS ESPIC**
de el **POLVO**
Opresiones, Tos, Reumas, Neuralgias
Todas Farm. 2^a Cajita.-Mayor: 20 r. St-Lazare, Paris
Exigir esta Firma sobre cada Cigarrillo.

EXIJAN Vds.
sobre cada PILDORA BLANCA las palabras:
DEHAUT A PARIS impresas en **negro**
Las **PILDORAS**
Purgativas y Depurativas
del Doctor
DEHAUT
se toman
al comer.
Ningún Regimen.
No más Dieta.
Las menos **COSTOSAS**
puesto que son
las más **activas.**

EPILEPSIA, ENFERMEDADES NERVIOSAS
Curación á menudo
Mejoría siempre con las
GRAJEAS GÉLINEAU
MOUSNIER, en Sceaux (Seine).

ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO
PASTILLAS y POLVOS
PATERSON
con BISMUTHO y MAGNESIA
Recomendados contra las Afecciones del estómago, Falta de Apetito, Digestiones laboriosas, Acedias, Vómitos, Eructos y Cólicos; regularizan las Funciones del Estómago y de los Intestinos.
Exigir en el rotulo a firma de J. FAYARD
Adh. DETHAN, Farmaceutico en PARIS

Siete **MEDALLAS** de **ORO**

Quina-Laroche
ELIXIR VINOSO
que contiene todos los principios de las tres Quinas.

El **QUINA-LAROCHE** es de un sabor agradable y muy superior á todos los demás Vinos y Jarabes de Quina.

Se emplea en los casos de:
Males de Estómago,
Falta de Fuerzas,
Convalecencias, Calenturas, etc.

QUINA-LAROCHE FERRUGINOSO
Contra la **Anemia, Clorosis,**
Consecuencias del Parto, etc.

QUINA-LAROCHE FOSFATADO
Contra el **Linfatismo,**
la Escrófula,
los Infartos de los Ganglios, etc.

DE VENTA EN LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS
PARIS, 20, Rue des Fossés-Saint-Jacques.

LINIMENTO GÉNEAU
40 Años de Éxito
No mas **FUEGO**
No mas **Peladuras**
MARCA DE FABRICA
Solo **TOPICO**
reemplazando el
Fuego sin dolor ni
caída del pelo, cura
rápida y segura de
las Cojeras,
Esparavanes,
Sobrehuesos,
Torceduras, etc.
Revisivo y
resolutivo.
Fels **SEGUIN**, 165, Calle St-Honore, Paris y todas Farmacias

DEBILIDAD SENIL
Fatiga de Crecimiento, Convalecencia
DEBILIDAD INFANTIL
Consecuencia de Partos, Trabajo excesivo, Impotencia
ELIXIR VITAL QUENTIN
PARIS, 1, Rue des Tournelles, 1.

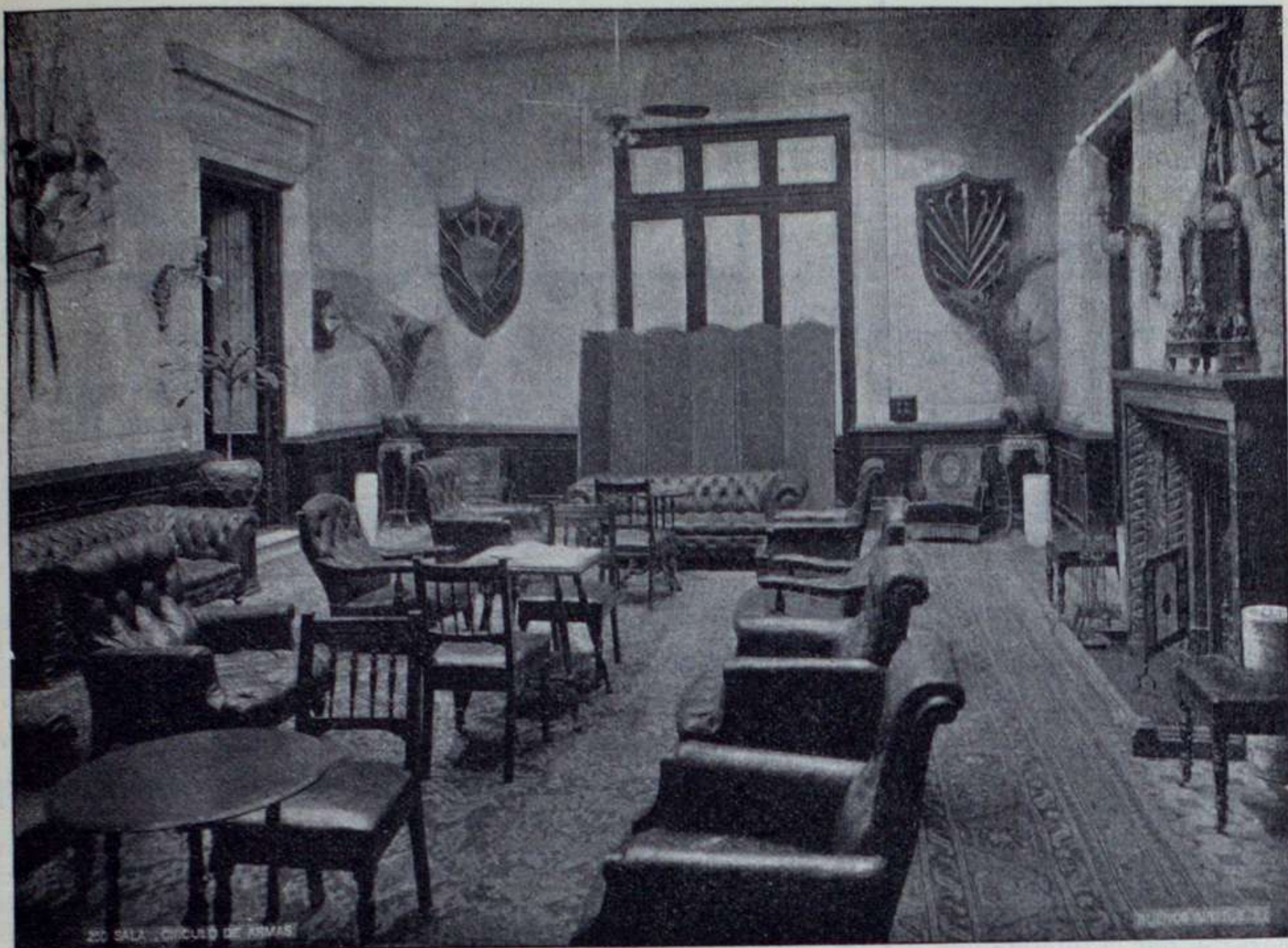
HIERRO QUEVENNE
Aprobado por la **ACAD. de MEDICINA de PARIS**
El más activo y económico, el único
Hierro inalterable en los países cálidos.
Cura: **Anemia, Clorosis, Debilidad**
Exigir el Sello de la "Union des Fabricants"
14, Rue des Beaux-Arts, PARIS

TOS REBELDE
BRONQUITIS * CATARROS * INFLUENZA
CÁPSULAS COGNET
El Remedio más poderoso contra las
Enfermedades del PECHO
En las Farmacias. Por Mayor: 43, R. de Saintonge, Paris

LINO-TARIN
(Exigir: Mujer de 3 piernas)
Farmacias del Mundo entero
Pone libre el cuerpo. Cajita 1 fr. 30 c.
Procura:
Salud, Frescor, Belleza. Paris
TODO CICLISTA ha de
hacer uso del **LINO-TARIN**. MARCA DE FABRICA

PASTA DEPILATORIA DUSSE

Destruye los **VELLOS IMPORTUNOS**, Barbas, Bigotes, etc.), en la cara de las señoras, sin ningún inconveniente para el cutis aún el más delicado; 50 AÑOS DE ÉXITO, altas Recomendaciones en las Exposiciones y la Aprobación de las mayores notabilidades del Cuerpo médico garantizan la eficacia y la inocuidad absolutas de dicho producto. El **PILIVORO** hace desaparecer cualquier traza de bozos en los brazos, á los cuales comunica una blancura deslumbradora. — **DUSSE**, 1, Rue J.-J. Rousseau, Paris. De venta en las principales Perfumerías, Peluqueras, Tiendas, etc.



ARTE INDUSTRIAL.—VISTA DEL VESTÍBULO DEL «CÍRCULO DE ARMAS» BUENOS AIRES. ADORNADO CON MUEBLES DE LA CASA DE THOMPSON, ARTES 380

quiera me dirás el asunto?—Se ruborizó más aún y balbució: Más tarde....—Luego, me abandonó bruscamente, como si mis preguntas lo incomodasen. ¡Dios mío! continuó lo pobre mujer, juntando las manos—comprenderéis cuánto sufro, si os digo que ese silencio de Clouet acerca de su nueva obra me es panta. Es insensato, pero me parece que cuando me dijo: «Más tarde», volví los ojos hacia Alberto de una manera tan cruel!.... Ah! vos que sois su amigo, que sois nuestro amigo, prometedme que trataréis de ver ese esbozo—á vos sin duda os lo mostraré—y me diréis la obra que ha emprendido, y si lo amáis, ayudadlo, animadlo hasta el fin. Que una sola vez, una siquiera, concluya cualquier cosa, y nos habremos salvado....!

—Os lo prometo, señora, contesté casi solemnemente.

IV

Ciertamente, en mi vida de novelista he recibido un gran número de confesiones, algunas de ellas bastante singulares, tan natural es en nuestra especie la necesidad de expansión. En épocas de fe profunda, las almas cargadas con el peso de su desdicha ó de sus faltas, iban adonde han debido seguir yendo; hacia los que pueden hablar al dolor de otro universo y de una equidad suprema. Todo ha cambiado ahora, y, merced á la fatuidad, los escritores que se dedican á analizar los sentimientos han llegado á ser los confesores profesionales de los enamorados y enamoradas, desde luego, y después, del inmenso rebaño de *egoístas imaginativos*, para quienes las emociones no serían completas si no las propagasen en sus charlatanías. Coloco entre las más conmovedoras de esas confesiones la que acababa de hacerme la señora Clouet, no por darme un tema de novela, la infeliz criatura! sino por una confianza desesperada en mi imperio sobre su esposo. Ese imperio era quimérico, puesto que el escultor me había demostrado desde nuestra juventud una calurosa afección,



CUIDADO CON LAS
FALSIFICACIONES

Hunyadi János



EL TIPO MÁS PERFECTO
de todas las **AGUAS PURGANTES**

CONTRA
ESTIPTIQUEZ HABITUAL
congestiones, obesidad, hemorroides,
obstrucción del bajo vientre,
&c., &c.

EXIJIR EN LA ETIQUETA EL NOMBRE DE
"ANDREAS SAXLEHNER, BUDAPEST"



Los Cigarrillos
Habanos

TRES CORONAS

á 20 y 30 centavos

SE RECOMIENDAN SOLOS

TINTORERIA NACIONAL

GRAN ESTABLECIMIENTO Á VAPOR

A. DOCKIR

LIMPIEZAS, TINTURAS, APRESTOS. -- Servicio para Luto en 48 horas

Fábrica y Administración: Santiago del Estero 1603-1665

Sucursales: Esmeralda 241 | Rivadavia 2233 | Belgrano 1121 | Garay 1302
Buen Orden 1176 | Chacras 1365 | Entre Ríos 917 | Defensa 887

COOPERATIVA TELEFÓNICA NÚMS. 419 Y 3081. — BUENOS AIRES

THE SEAGRAVE Co.

COLOMBUS, OHIO

MANUFACTUREROS EXCLUSIVOS DE

Aparatos de Primera Clase para Parques de Bomberos

B. NOEL & Cia.

Fábrica á vapor de Confites, Dulces, Pastillas y Caramelos

Gran Diploma de Honor y Medalla de oro en la Exposición Nacional de 1898.
Medalla de oro en la Exposición Continental 1882.
Id. id. en la de Mendoza 1885.
Id. id. en la de Paraná 1885.



Surtido general
PARA LA CAMPAÑA Y PROVINCIAS

Confites extra, dulces
y bombones para familias

DEFENSA 993 esq. á Europa
BUENOS AIRES

UESTROS AVISOS

ODELO



SERÁN LOS
PIDANSE
PRESUPUESTO

PRÉFERIDOS
POR SU SERIEDAD
Y EFICACIA

ALA ADMON
CUYO. 657

justamente porque yo aceptaba su invasora personalidad sin discutirla. Esto no significa que el llamamiento de la señora Clouet no hubiese sido demasiado doloroso para dejarme indiferente. Además, la asombrosa anomalía sentimental descubierta en mi antiguo camarada, bastaba para interesar profundamente la curiosidad de puro carácter humano que vela en el fondo de todo escritor.

He aquí, por qué, dos días después de aquella visita, volví al hotelito de la avenida de Ségur. Había pedido a Clouet una audiencia, en una carta en que le decía mi impaciencia por ver las nuevas obras que lo habían ocupado durante nuestra larga separación, y, detalle que me pareció de favorable augurio para la pesquisa a la cual deseaba entregarme, me había contestado inmediatamente, prometiéndome mostrarme su taller: «No encontrarás casi nada nuevo; sin embargo, me gustará oír tu opinión acerca de una estatua que pienso terminar hoy mismo. Es la única obra completa que hago después de tres años. Voy envejeciendo». Había subrayado estas dos palabras, escritas, como el resto del billete, con una letra menudita y más nerviosa. Sabría por fin lo que deseaba saber por sí misma la señora Clouet. Me produjo tan fuerte impresión aquella melancolía, que por primera y única vez en mi vida, traicioné la gran causa de la franc-masonería masculina. Envió a la señora la carta de su esposo, a la cabeza de la cual escribí: *Valor!*... un grito de todo mi ser hacia aquel corazón de madre y esposa cuya herida sangrienta había sondado. Pude reconocer cuanto más profunda de lo que yo pensaba era aquella herida, cuando vi que desde la ventana espiaba mi llegada y que ella misma vino a abrirme, pálida y temblorosa, y me suplicó, tomándose las manos:

—No me ocultaréis nada de lo que os diga, aun cuando os hable de Alberto.... Prefiero saberlo todo!

Entré en el taller, intimamente conmovido por aquella postrer y doliente súplica de la madre; y, sin embargo, debo confesarlo? más interesado aún por el misterio moral que provocaba aquella súplica. Que el amor apasionado de la belleza altere en ciertos artistas algunos de los sentimientos de simple humanidad, lo sabía desde tiempo atrás; pero que esta alteración llegase hasta desnaturalizar un alma de hombre, al extremo de abolir en ella el amor paternal, al extremo, sobre todo, de reemplazar ese amor con el odio de que me había hablado la señora Clouet, me parecía una perversión inaudita del corazón por la inteligencia.

La Medicina del Siglo.

Los méritos que encierra la Emulsión de Scott están en las propiedades de los elementos que la componen.

El aceite de hígado de bacalao puro que contiene, ALIMENTA.

Los hipofosfitos de cal y sosa FORTIFICAN los huesos.

Su buena fabricación hace que estos elementos sean prontamente asimilables y gratos al paladar.

Por estas razones todos los médicos del mundo prescriben siempre la

Emulsión de Scott

de Aceite de Hígado de Bacalao con Hipofosfitos de Cal y Sosa.

Los anémicos, los raquíticos, los atacados con frecuencia de catarros, los palúdicos y cuantos deseen verse vigorosos deben tomar la EMULSION DE SCOTT porque es el medicamento más valioso en el tratamiento del raquitismo y anemia infantil, porque es un alimento productor de grasa del más alto grado; porque es el tónico y reconstituyente más poderoso conocido.

Certificados de médicos lo han dicho: para los enjutos de pecho, para la tisis, resfriados y catarros crónicos, ninguna medicina es mejor que la EMULSION DE SCOTT.

SCOTT & BOWNE, Químicos, New York.

De venta en las Boticas.

30



ANTES DE COMER
Tómese el delicioso

APERITAL

LICOR
TÓNICO
HIGIÉNICO
Y APERITIVO

CUIDADO con las FALSIFICACIONES y los PRODUCTOS que llevan nombres parecidos a la palabra APERITAL.

Exigir siempre la última fecha de EMBOTELLAMIENTO sobre el vidrio de la botella, los corchos, las etiquetas, el cajón & y a más el nombre A. DELON & Cia., de Burdeos.

Únicos Importadores
FÉLIX SOULIÉ y Cia.

RECONQUISTA 751 - Buenos Aires
Unión Telef. 108, Central
Cooperativa 1499

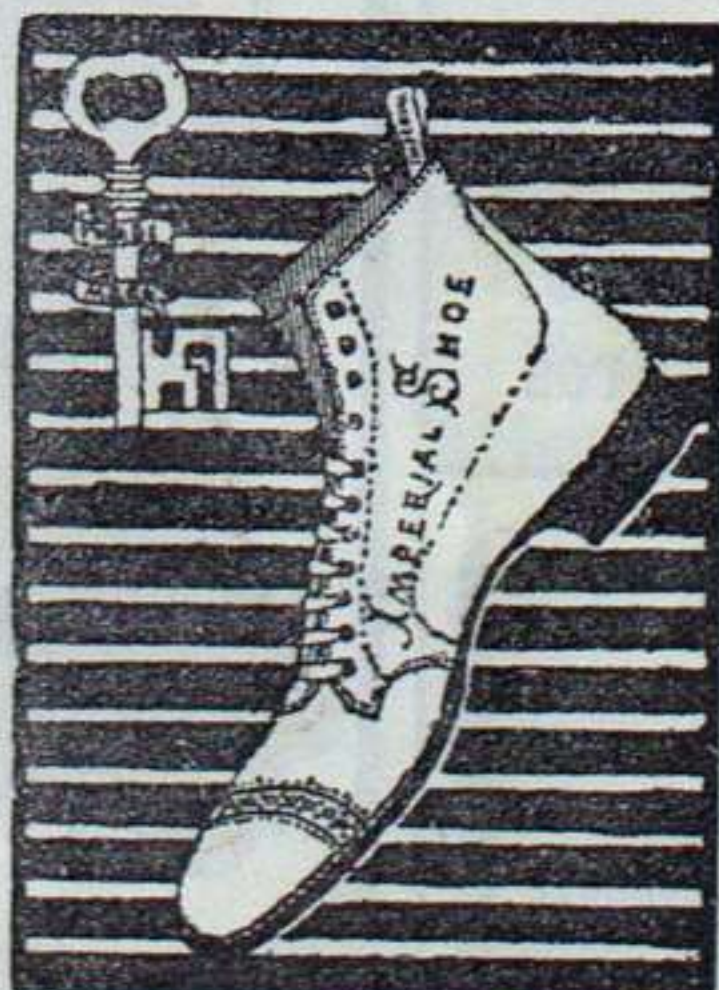
751 — Calle Reconquista — 751
BUENOS AIRES

LUZ INCANDESCENTE DE AUER

La Compañía Gas del Río de La Plata

única concesionaria en la República Argentina de este sistema de alumbrado, avisa a sus consumidores que habiendo hecho registrar en la oficina nacional de patentes los contratos y patentes correspondientes y organizados los talleres necesarios para la fabricación de las mechas, se halla ya en situación de poder atender los pedidos que se le hicieren de lámparas y mechas, las cuales se alquilarán bajo las condiciones establecidas por el directorio cuyo reglamento y demás datos se pueden obtener en la administración de la compañía.

951, CORRIENTES, 957



"IMPERIAL SHOE"

Todos los estilos \$10 Importados garantizados

550 - RIVADAVIA - 550
al lado de "La Prensa"

LA SANGRE

¿Adición ó Substracción?

Es un hecho que los glóbulos rojos de la sangre, que son la parte más importante de ella, tienen la propiedad de desalojar la parte que es débil ó contaminada y de ocupar su lugar.

Hay muy pocas enfermedades en las cuales no se puede confiar el trabajo de la purificación a la sangre misma. En la mayoría de los casos, el mejor método de purificar la sangre consiste en enriquecerla, añadiéndole elementos buenos que bien pronto desalojan a los malos. Este método de adición es enteramente opuesto al de la substracción. Cada glóbulo rojo, rico, lleno de vida que entra en la sangre representa un glóbulo depauperado, inútil ó perjudicial que sale. Cuando se toman purgantes y "depurativos" puede ser que se desalojen impurezas, pero es seguro que nada bueno se añade y, en muchos casos, se desaloja la parte buena con la parte mala. Las

PÍLDORAS ROSADAS DEL DR. WILLIAMS

purifican y enriquecen la sangre. He aquí una prueba de ello:

El señor A. Cabrera, residente en Frias, Provincia de Santiago del Estero, República Argentina, manifiesta lo siguiente: "Durante seis años estuve sufriendo de anemia. Sufría de temblor en las piernas al andar, debilidad general, falta de apetito, y no tenía ambición para nada. Durante casi todo el tiempo de mi enfermedad, fui tratado por cuatro médicos. Me recetaron muchas medicinas, pero ninguna me probó. Me decidí después a tomar las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, por haber visto un librito que trataba de estas píldoras. Este librito, publicado por la Dr. Williams Medicine Co., Schenectady, N. Y., fué el presagio de mi salvación, puesto que en él ví claramente que las Píldoras Rosadas del Dr. Williams curaban impurezas de la sangre con seguridad. Me dirigí pues a una botica de esta localidad, en donde compré cinco frascos de las píldoras de referencia. En poco tiempo empecé a recobrar la salud y, al terminar de tomar el quinto frasco, me puse radicalmente bueno de todo. Los desagradables síntomas que sentía han desaparecido en absoluto y, como ya he observado, estoy enteramente bien."

Los nervios se nutren con el alimento que les proporciona la sangre. Si la sangre es ligera y acuosa, los nervios estarán muertos de hambre, por decirlo así, y el paciente quedará en un miserable estado nervioso, como se ve en el siguiente caso:

El señor Pablo Prevosti, que reside en Colonia San Javier, Territorio Misiones, República Argentina, escribe lo siguiente acerca de este asunto: "Cerca de un año estuve sufriendo de mala digestión, que me ocasionaba fuertes dolores de estómago. No podía retener nada de lo que comía. Como consecuencia lógica, los alimentos no me aprovecharon, la sangre se puso acuosa y me sentía muy débil. Los nervios se me afectaron de tal modo que no podía dormir bien. También se me afectó mucho la vista. Algunas veces estas dolencias me causaban tanto sufrimiento, que me veía obligado a guardar cama. Unos amigos míos, que saben lo mucho que valen las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, me las recomendaron. Guiado por este consejo, compré unos pomos de esas píldoras y empecé a tomarlas. Solamente tuve que esperar algunos días para sentirme muy aliviado, y después de haber consumido algunos pomos, recobré la más completa salud."

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams se venden en casi todas las droguerías y boticas de la República Argentina. Cualquier persona que tenga dificultad en adquirirlas debe dirigirse a la casa Dr. Williams Medicine Co., Schenectady, N. Y., Estados Unidos, y se le avisará donde se pueden comprar. La misma casa cuenta con un departamento médico que da consejos, absolutamente gratis, a cualquier paciente que le comunique sus síntomas y sufrimientos.



Argentine, Num. 9

Exposición universal Paris 1900 Medalla de oro.

Insuperable para conservar la hermosura de la piel

KALODERMA

CREMA KALODERMA * JABON KALODERMA
POLVOS DE ARROZ KALODERMA

F. WOLFF & SOHN, KARLSRUHE

Se vende en todas las buenas casas en el ramo de drogueria, perfumeria, etc.

Representante general: ERWIN TIMM
VENEZUELA 707. — Buenos Aires

¿Era posible que la decepción de aquella paternidad frustrada hubiera paralizado la fecunda imaginación de un creador tan espontáneo, tan amplio, tan rico, hiriéndolo de súbita esterilidad? Tales cuestiones me asediaban, y el aspecto de Ives Clouet, tal como me apareció en el vasto taller, no fué para tranquilizar mi curiosidad. Si en su joven esposa el cambio había sido notable, en él era más evidente aún la metamorfosis. Lo había conocido atleta tranquilo y sonriente, orgulloso de su vigor, al parecer invencible por la vida; y me hallaba ahora frente a un neurópata, agitado, inquieto, envejecido en diez años, los ojos irritados, los gestos violentos. Sus cabellos habían enblanquecido también; estaba demacrado. Por la primera vez, aquel afortunado, aquel satisfecho, hallaba frente a sí algo severo; y yo, que recordaba sus teorías de juventud, las insolencias de su dicha soberbia de pagano moderno retando al destino, comprendí al verio, cuánto lo había hecho sufrir el mentis dado por la deformidad de su hijo a todos sus orgullos, y se lo manifesté sencillamente. Por transformado que estuviese, continuaba siendo el mismo en un punto: el horror de las perifrasis y de las circunlocuciones. El más seguro, el único medio de conocer lo que pensaba de su hijo, era preguntárselo. Con otro, el procedimiento habría sido brutal: con él, era una delicadeza evitarle lo que más detestaba en el mundo; los equívocos y las alusiones.

—He sabido que has sido muy desgraciado, comencé a decirle, y no te he escrito, porque no hay palabras con qué lamentar ciertos infortunios.

—Y yo no te he escrito, me contestó, por que no hay palabras para narrarlos. Laura me dijo que habías venido antier.... ¿Has visto el niño?....

Formuló esta pregunta con tan exaltada brusquedad, que a pesar de conocer su franqueza, me desconcertó.

—Sí, le contesté.... ¡Pobre niño!... Cuánto debes compadecerlo!.... Qué prueba para un ser humano que ha de recibir la vida en esas condiciones?....

—Compadecerlo!.... Compadecerlo!.... repetía. Sus pupilas se oscurecieron, su rostro expresaba ese sufrimiento, reprimido y mudo, de los rencores injustos, en los que hay a la vez cólera y remordimiento. Y continuó:—Sí, tienes razón: es el único sentimiento que puede inspirar ese niño: piedad!... Pero, si supieras cuán duro es para un padre decir eso, que su hijo será hasta la muerte el objeto de la caridad pública; para mí, que siempre he sentido un estremecimiento de rebelión, a la sola idea de que alguien pudiese compadecerme!.... Será orgullo, todo lo que quieras. Pero un hombre no se mantiene en pie, frente a la vida, sino por el orgullo. Preferiría todo en el mundo, antes que sufrir la piedad, aun de un amigo, aun de mi mujer. Rechazo esa li-

mosna. ¿Qué quieres? Es monstruoso, es inhumano; pero no puedo hacer otra cosa. No puedo compadecer al infeliz Alberto.... no puedo, no quiero!....

Había lanzado aquella profesión de fe rabiosa, en donde palpitaba su indomable paganismo de antes, pero hecho cruel; y su acento era demasiado acre, demasiado amargo, para que yo pudiese engañarme: lo pensaba como lo decía. Sus rebeliones eran sinceras contra la más cristiana de las emociones, la más extraña a aquel orgullo de la vida que continuaba proclamando, la menos estética también y la menos intelectual. Pero el hombre no es todo orgullo, no es todo idea; y por sobre el artista descreído, que no aceptaba la humillante enfermedad de su hijo, la fealdad de aquella carne salida de su carne, el ser instintivo palpitaba en Ives. El llamamiento de la sangre murmuraba bajo el clamor de su paganismo rebelde. Aquella misma cólera que experimenta contra su



mosna. ¿Qué quieres? Es monstruoso, es inhumano; pero no puedo hacer otra cosa. No puedo compadecer al infeliz Alberto.... no puedo, no quiero!....

TRICOFERO DE BARRY
PARA EL CABELLO

JABON DE REUTER
PARA EL CUTIS

CANOS DE GOMA PARA RIEGO

LOS MAS DURABLES EN PLAZA

LANZAS UNIONES & CANILLAS

LAS MANCAS DE GOMA de nuestra Casa tienen mas de 30 años de exito y vendemos solamente de la mejor clase.

BLANCH Hnos. Importadores
152, BOLIVAR, 152 - BUENOS AIRES

FRANCISCO URIBURU
SUCESOR DE URIBURU Y MEDICI

Establecimientos Viti-Vinícolas
En SAN JUAN (Caucete)

VINOS ARGENTINOS

Clase especial para familias REPARTO A DOMICILIO

DAMAJUANA DE 10 LITROS PESOS 3

Escritorios: RECONQUISTA, 446 - BUENOS AIRES
U. TELEFÓNICA 734, Central - COOPERATIVA 510

BODEGAS Y DEPÓSITOS
CALLE GENERAL GÜEMES, 1260
UNIÓN TELEFÓNICA, 188 - Palermo. COOPERATIVA 5128

BANCO BRITANICO DE LA AMERICA DEL SUR

CASA CENTRAL:

Calle B. M TRE 400, esq. RECONQUISTA 91

SUCURSALES:

Once de Septiembre, calle Rivadavia 2828
Constitución, Buen Orden 1307

ABONA hasta nuevo aviso

	m/n	oro
Por depósito en cuenta corriente.....	1 %	
Por depósitos en caja de ahorros hasta \$ 10.000	5 » 4 %	
Por depósito fijo á 3 meses	5 » 3 1/2 %	
Otros plazos.....	convencional	

1° Enero 1903.



F. M. HERIOT, Gerente

hijo, monstruosa, infame, abominable, traicionaba combates interiores, una lucha desesperada, la posibilidad de un día, de una hora en que aquella alma atormentada volviese sobre sí misma. Entre tanto, concluía sus confidencias que eran como un desquite punzante de las confidencias de su esposa Marchaba nerviosamente por el salón, en cuyo centro llamaba mi atención una forma envuelta en un lienzo humedecido. Era la misteriosa estatua que la señora Clouet deseaba saber si concluiría; y á medida que el escultor hablaba, aquel fantasma de arcilla y de tela comenzaba á animarse para mí con una existencia más enigmática aun.

—Ves. Nada nuevo en el taller, yo, que antes habría tenido tantas obras que mo-trarte.... El hombre se siente herido, cuando sufre, hasta en el fondo de su postrer energía. Mi fuerza estaba en mi arte, y, durante tres años—óyelo bien—tres años!.... he conocido la impotencia. Tú no conoces eso, esa tortura de la idea fija, imposible de arrancar, como si fuese una lámina rota dentro de una herida, y que no os permite seguir otro pensamiento, otro ensueño, otra voluntad. Luego, desde ese nacimiento, hay en mí como la aprensión de que voy á pagar toda mi felicidad, de que, de ahora para siempre jamás, no habrá de realizarse ninguna ambición mía, de que pesa un destino adverso sobre mi virilidad.... ¿Entiendes? Otros más grandes que yo se han visto abatidos por la creencia de que, concluida la juventud, también ha concluido el talento. Musset no escribió nada más, pasados los treinta años. Y entre nosotros, los que aún trabajan mientras encanecen, ¿no crees que han atravesado esa crisis de duda cuando se ha marchado la juventud, la santa juventud?.... Esa crisis, yo debía sentirla más que ninguno, porque no sabía que envejecería, no quería creerlo. Me tendrás por un insensato, pero durante quince años he sido como se pretende que son los orientales: nunca he sabido mi edad....

Subrayó estas palabras con tal gesto de emoción, que no pensé en sonreír. Poco á poco iba esclareciéndose para mí la dolorosa tragedia interior de que había sido víctima.

—Comprendo, le contesté; el nacimiento de tu hijo ha sido una doble desgracia: por sí misma y por la época de tu vida en que se ha verificado. Has sentido el golpe con más intensidad, porque á través de él has sentido también lo demás: la huida inevitable de los años, la necesidad de aceptar, de organizar la derrota ineludible. Pero conservas aún tantas cosas de la vida; desde luego tu mujer....

(Continuará).



BANCO DE ITALIA Y RIO DE LA PLATA

FUNDADO EN 1872

Buenos Aires: Calle Bartolomé Mitre 448

Rosario de Santa Fé: San Martín y Rioja - La Plata: Calle 7 y 48

Capital autorizado \$ 8.000.000 oro sellado
Capital integrado " 5.000.000 "
Fondo de reserva " 431.861.66 "

SE ABONA

EN MONEDA LEGAL	% anual	EN ORO SELLADO	% anual
Por depósitos en cuenta corriente.....	1 %	Por depósitos en cuenta corriente.....	1 %
Por depósitos 30 días fijos 2		Por depósitos á 0 días fijos hasta diez mil ps. oro 1 1/2 %	anual
60 " 3		Por depósitos á 90 " 2	
90 " 4		180 " 3	
180 " 5		180 " 3 1/2	
A mayor plazo.....	convencional	A mayor plazo y por mayor suma, convencional	

SE COBRA

	m/n.	oro/s.
Por adelantos en cuenta corriente.....	10 %	9 %
Descuentos de letras y pagarés.....	convencional	

El Banco manda efectuar pagos en Europa por medio de telegramas y trata en general todas las operaciones bancarias.
Para más informes, dirigirse á la Gerencia del Establecimiento.
Honorio Stoppant
Buenos Aires, 1° de Noviembre de 1901.

BANCO DE TARAPACA Y ARGENTINA LIMITADO

RECONQUISTA 78

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: «EUSTYLOS»

Capital suscrito..... £ 1.500.000 esterlinas
integrado..... 750.000
Fondo de reserva..... 175.000

Londres, Montevideo, Buenos Aires, Mendoza, Gallegos, Punta Arenas
Concepción, Chillán, Santiago, Valparaíso, Coquimbo, Serena, Copiapo
Antofagasta, Calama, Iquique, Pisagua.

SE ABONA:

	curso legal	oro sellado
Por depósito en cuenta corriente	1 %	—
á 30 días fijos....	2 »	1 %
60 "	3 »	2 »
90 "	4 »	3 »
180 "	5 »	3 1/2 »
mayor plazo.....	convencional	

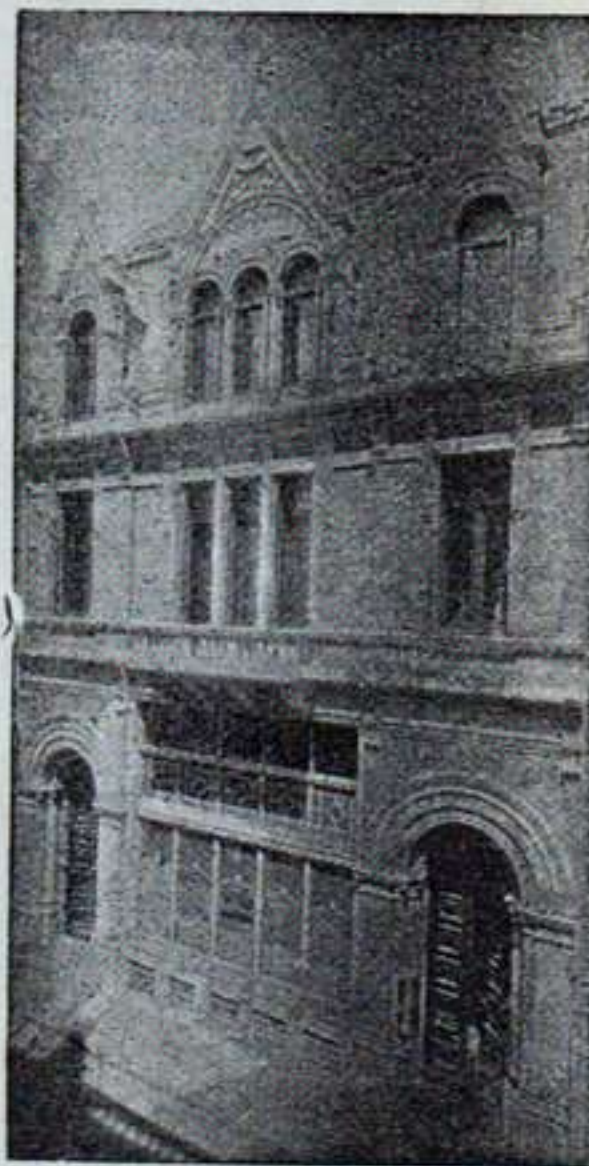
SE COBRA:

Por adelantos en cuenta corriente 10 % 9 %

Descuentos, compra y venta de giros, cartas de crédito para viajeros y mercaderías y toda otra clase de operaciones bancarias.

Buenos Aires, 18 Marzo de 1901.

HUGH MILLER
GERENTE



BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA

RECONQUISTA 180, Entre Bartolomé Mitre y Cangallo

CAPITAL REALIZADO: \$ 6.000.000 % Fondo de Reserva y Previsión \$ 1.879.239,49 %

SE ABONA

	M/n.	Oro
Depósitos en cuenta corriente.....	1 % sin interés	
á 30 días.....	2 » 1 %	
60 "	3 » 2 »	
90 "	4 » 3 »	
á mayor plazo.....	convencional	

HORAS DE DESBACHO:

De 10 a. m. á 3 p. m. los días ordinarios
y de 10 a. m. á 4 p. m. los sábados y fines de mes.
Buenos Aires, Enero 1° de 1903

SE COBRA

	M/n	Oro
Por anticipaciones en cuenta corriente.....	9 %	9 %
Descuentos de letras y pagarés.....	convencional	

Se ocupa de toda clase de operaciones bancarias

AUGUSTO J. COELHO,
GERENTE



Agua mineral natural VICTORIA

DE LAS FUENTES DE

OBERLAHNSTEIN

CERCA DE REMS

La única agua mineral natural sin hierro que se puede mezclar con vino y licores espirituosos.

ÚNICOS INTRODUCTORES

Brauss, Mahn & Cia.

80, RECONQUISTA, 80 (altos)

GRAN DEPÓSITO DE PIANOS

RIVADAVIA 853—Buenos Aires

J. M. BAÑA & Cía. Sucesores de R. SPRUNCK & Cía.

U. TELEFÓNICA 2913 (AVENIDA)



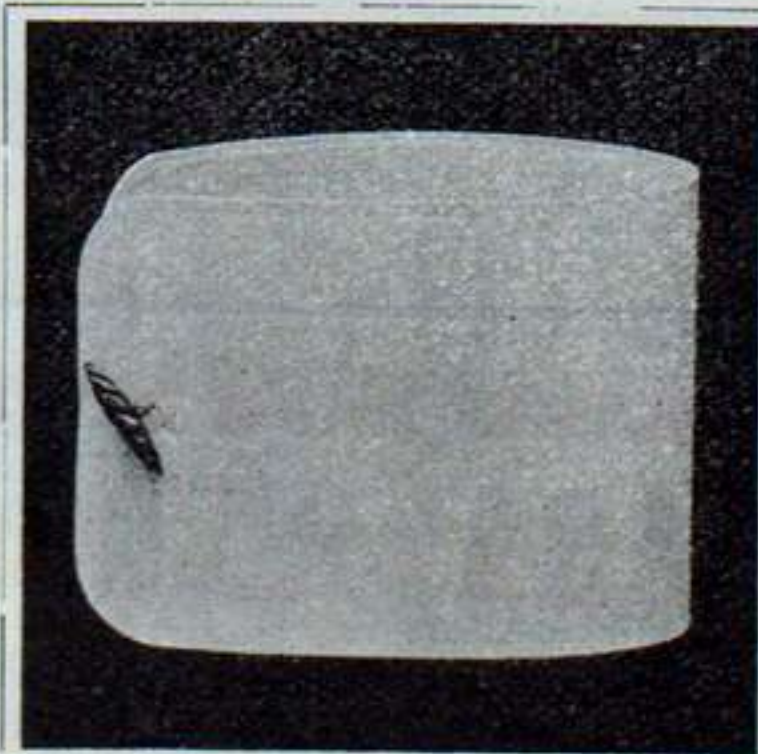
ÚNICOS REPRESENTANTES DE LAS FÁBRICAS

F. Sprunck (Alemania) **J. Blüthner** (Leipzig) **C. Scheel** (Cassel)
Chickering & Sons (Norte América)

y de las más importantes de **Francia y España**

Unicos introductores de los afamados órganos de iglesia de los señores

E. F. WALKER & Cía. DE LUDWIGSBURG



¿Quiere Vd. comprar sus cuellos de balde?

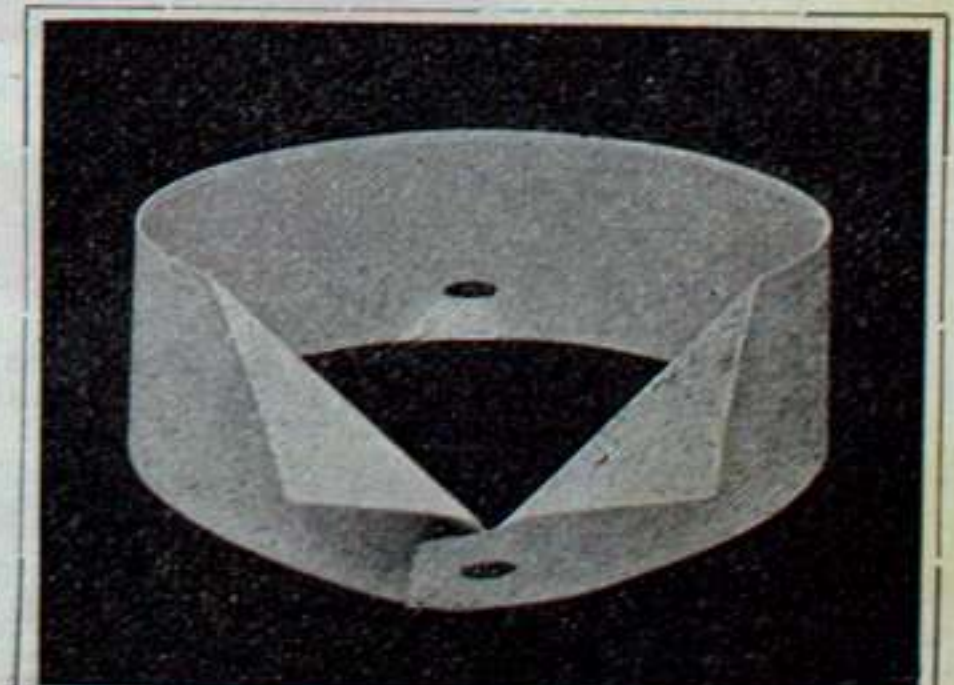
Pues compre Vd. nuestros **CUELLOS Y PUÑOS DE MEY** que por ser su precio de **95 ctvs. la docena**, no cuestan más que el lavado y planchado de los cuellos de hilo ó algodón, de manera que los cuellos los tiene Vd. gratis.

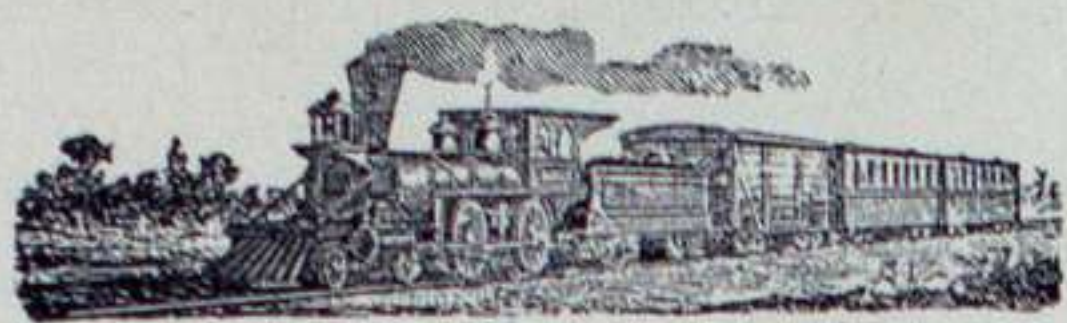
Estos cuellos igualan en su apariencia elegante á los mejores cuellos de hilo y tienen la ventaja de que hasta en los días de más calor no se ablandan por la transpiración

EN VENTA:

A LA ELEGANCIA ECONÓMICA

Calle ESMERALDA 184
BUENOS AIRES





FERROCARRIL DE BUENOS AIRES Y ROSARIO

EL RUMBO MÁS CORTO Y MÁS RÁPIDO
ENTRE

Buenos Aires, Rosario, Santa Fe, Santiago
y Tucumán

HORARIO DE VERANO

Desde el 1° de Diciembre de 1902, los trenes de esta Empresa corren como sigue:
Buenos Aires (Retiro) a Rosario diariamente 8.10 a. m. y 9.40 p. m., llegando a Rosario a las 3.20 p. m. y 6.45 a. m. respectivamente.
Buenos Aires (Retiro) a Baradero y estaciones intermedias a las 4.40 p. m. diariamente.
Buenos Aires a Santa Teresa, San Urbano y Venado Tuerto, diariamente, a las 9.40 p. m.
A Carlota y Río Cuarto, tren directo, los miércoles y sábados, a las 9.40 p. m.
A Carlota y Río Cuarto (vía Rosario): los martes a las 9.40 p. m.
A Irigoyen, Galvez, Iturraspe (San Francisco), Morteros y Santa Fé, a las 9.40 p. m. diariamente, llegando a Santa Fé a tiempo para tomar el vapor para Paraná.
De Rosario a Buenos Aires, diariamente, a las 11.20 a. m. y 9.30 p. m., llegando a las 6.35 p. m. y 7.5 a. m. respectivamente.
A San Nicolás, diariamente, a las 7.25 a. m.
A Santa Teresa, San Urbano y Venado Tuerto, diariamente, a las 7.25 a. m.
A Carlota, los lunes, miércoles y viernes, a las 7.25 a. m.
A Río Cuarto, los miércoles, a las 7.25 a. m. y los miércoles y sábados, a las 9.30 p. m. con coche-dormitorio hasta Venado Tuerto.
A Irigoyen, Santa Fé, Galvez, Iturraspe (San Francisco), Rafaela, Morteros y Ceres, diariamente, a las 7.15 a. m.
A Santiago y Tucumán, los miércoles, viernes y domingos, a las 7.15 a. m.

Los trenes diurnos están provistos de coches-comedores, y los trenes nocturnos de salones-dormitorios y confiterías.
Se expenden boletos de Recreo entre Buenos Aires y Rosario, los sábados, a precios reducidos, válidos para regresar hasta el lunes.

Por más datos ocurrir a las oficinas de informes:

Bmé. Mitre Esq. 25 de Mayo en Buenos Aires, y Santa Fé 1070 en Rosario

ADMINISTRACION:

Bmé. Mitre Esq. 25 de Mayo

H. H. LOVEDAY

BUENOS AIRES

Administrador General.

Diciembre de 1902.

FERRO-CARRIL DE SANTA FE

EXTENSION DE SU SERVICIO
DESDE

Rosario hasta Buenos Aires
POR VIA FLUVIAL

VAPORES ESPECIALES CON SALIDAS FIJAS

PRECIOS REDUCIDÍSIMOS

AL PESO, PRECIO FIJO POR TONELADA, COMPRENDIENDO
TODOS LOS GASTOS

de y a todas las estaciones de los
F.F. C.C. Provincia de Santa Fe,
Central Norte y del Interior

INFORMES:

Santa Fe

En la Administración

Buenos Aires

Calle Bartolomé Mitre 568

Rosario

Calle SAN MARTIN 646

Barraca Peña

Barraca CARAFI y Cía.

FERRO-CARRIL CENTRAL ARGENTINO

EL MEJOR RUMBO

ENTRE BUENOS AIRES, CÓRDOBA Y LAS PROVINCIAS DE CUYO

HORARIO DE VERANO

Se hace saber al público que desde el 1° de Diciembre de 1902 regirán el siguiente horario de trenes durante el Verano de 1903 con mayor número de trenes y a horas adecuadas.

Buenos Aires y Córdoba

BOLETO DE PRIMERA CLASE: PESOS 34.80 CAMA PESOS 2.50
SEGUNDA 20.90

LÚNES, MIÉRCOLES Y VIÉRNES

Salida de Retiro 4.10 p. m. llega a Córdoba 10.45 a. m. (Tren directo)

LÚNES, MIÉRCOLES Y VIÉRNES

Salida de Retiro 7.30 a. m. llega a Córdoba 10.45 a. m. (Trasbordo vía Rosario)

TODOS LOS DÍAS

Salida de Retiro 9.30 p. m. llega a Córdoba 6.20 p. m. (Trasbordo vía Ludueña)

MARTES, JUÉVES Y SÁBADOS

Salida de Córdoba 2.00 p. m. llega a Retiro 8.00 a. m. (Tren directo)

DOMINGOS, MIÉRCOLES Y VIÉRNES

Salida de Córdoba 9.00 p. m. llega a Retiro 6.30 p. m. (Trasbordo vía Rosario)

TODOS LOS DÍAS

Salida de Córdoba 7.00 a. m. llega a Retiro 7.00 a. m. (Trasbordo vía Rosario)

Buenos Aires a Río Cuarto, Villa Mercedes, San Luis, Mendoza y San Juan

Todos los Sábados a las 9.45 a. m. sale de Retiro (F.C.C.A.) un tren expreso para San Luis, Mendoza y San Juan.
Los pasajeros que vayan por este tren no tienen que trasbordar en Villa Mercedes.

Rosario y Córdoba

BOLETO DE PRIMERA CLASE: PESOS 19.80 CAMA PESOS 2.00
SEGUNDA 11.90

DIARIAMENTE

Salida de Rosario 7.20 a. m. llega a Córdoba 6.20 p. m.

LÚNES, MIÉRCOLES Y VIÉRNES

Salida de Rosario 10.00 p. m. llega a Córdoba 10.45 a. m.

DIARIAMENTE

Salida de Córdoba 7.00 a. m. llega a Rosario 5.50 p. m.

MARTES, JUÉVES Y SÁBADOS

Salida de Córdoba 2.00 p. m. llega a Rosario 11.55 p. m.

DOMINGOS, MIÉRCOLES Y VIÉRNES

Salida de Córdoba 9.00 p. m. llega a Rosario 8.45 a. m.

Rosario a Río Cuarto y Villa Mercedes

Salida de Rosario a las 10.00 p. m., los Lunes, Miércoles y Viérnes

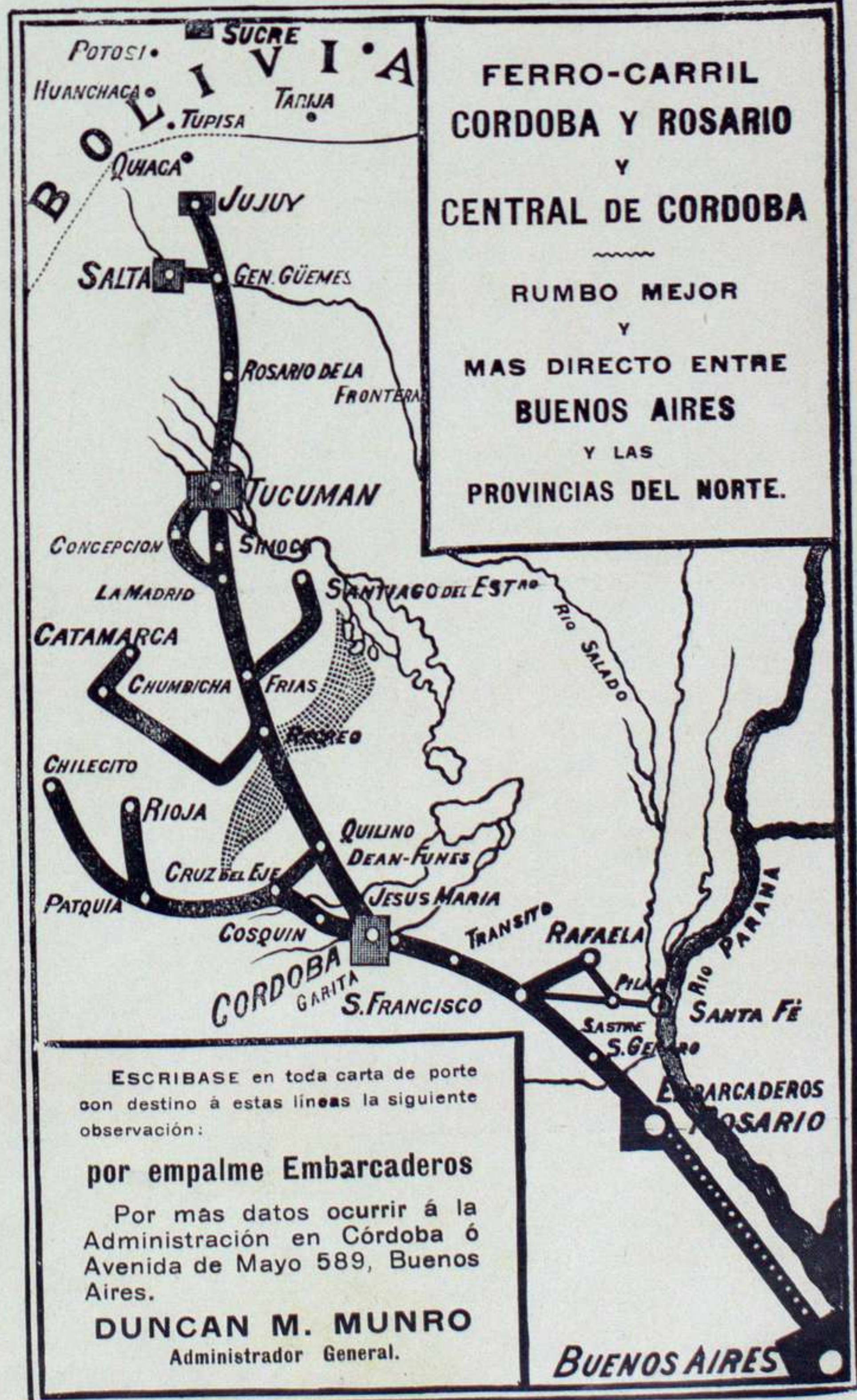
Rosario a San Luis, Mendoza y San Juan

Salida de Rosario a las 10.00 p. m. Lunes
9.30 Sábados

Por más informes dirigirse a las oficinas de informes CALLE BARTOLOMÉ MITRE, esq. 25 de Mayo, Buenos Aires; CALLE SANTA FE 1070, entre calle San Martín y Libertad, Rosario; CALLE DEAN FUNES 40, Córdoba; Jefes de Estación y Superintendente de Tráfico ó en la Administración, Buenos Aires.

H. H. LOVEDAY
Administrador General

Buenos Aires, 1 Diciembre de 1902



HUNGARIA

AGUA
MINERAL

NATURAL
PURGATIVA



ED. PAATS, PRUCHA y C^a
SUCESORES de JULIO KRISTUFEK
BUENOS AIRES 557 a 561 RECONQUISTA